

02-09/185
11. 6 18

UNIVERZITET U SARAJEVU
FILOZOFSKI FAKULTET
KOMISIJA ZA IZBOR ASISTENTA
ZA OBLAST *HUMANISTIČKE NAUKE*
POLJE: *JEZICI I KNJIŽEVNOST*
GRANA: *ARABISTIKA*

VIJEĆU FILOZOFSKOG FAKULTETA UNIVERZITETA U SARAJEVU

Na osnovu člana 106., 107. i 135. Zakona o visokom obrazovanju („Službene novine Kantona Sarajevo“ broj 33/17), člana 92. i 166. Statuta Univerziteta u Sarajevu, člana 262. Pravila Filozofskog fakulteta u Sarajevu (Prečišćeni tekst), Odluke Vijeća Fakulteta br. 02-01/125 od 04. 04. 2018. godine, prijedloga Odsjeka za orijentalnu filologiju br. 02-09/23 i 02-09/23-1 od 10. 05 2018. godine, a u skladu sa Ugovorom o sufinansiranju zapošljavanja asistenata i stručnih saradnika na Univerzitetu u Sarajevu po programu „150+“ br. 04/1-34-01-150+/18, zaključenim 04. 05. 2018. godine između Službe za zapošljavanje Kantona Sarajevo i Univerziteta u Sarajevu, te na osnovu Odluke Senata Univerziteta u Sarajevu br. 01-512/18 od 11. 05. 2018. godine i mišljenja sekretara Fakulteta br. 03-02/577 od 18. 05. 2018. godine, Vijeće Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu svojom Odlukom br. 02-01/218 od 24. 05. 2018. godine obrazovalo je Komisiju za izbor asistenta za **PODRUČJE (OBLAST): HUMANISTIČKE NAUKE, POLJE: JEZICI I KNJIŽEVNOST (FILOLOGIJA), GRANA: ORIJENTALNA I OSTALE FILOLOGIJE, ARABISTIKA**(predmeti: *Fonetika i uvod u morfologiju arapskog jezika, Morfologija arapskog jezika, Morfosintaksa arapskog jezika 2, Sintaksa arapskog jezika 3 i 4, Stara arapska književnost, Klasična arapska književnost, Moderna arapska književnost 1 i 2*) na Odsjeku za orijentalnu filologiju Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu.

Komisiju sačinjavaju sljedeći članovi:

1. Dr. Elma Dizdar, doktor lingvističkih nauka, vanredni profesor na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu za oblast *Arapski jezik* (predmeti: *Fonetika i uvod u morfologiju arapskog jezika, Savremeni arapski jezik, Historija arapskog pisma, Morfologija arapskog jezika, Morfološke specifičnosti korijena u semitskim jezicima, Morfosintaksa arapskog jezika, Sintaksa arapskog jezika, Leksikologija, Sintaksa funkcionalnih stilova u arapskom jeziku*),predsjednik,
2. Dr. Munir Mujić, doktor književnohistorijskih nauka, vanredni profesor na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu na naučnoj oblasti *Arabistika*, član,
3. Dr. Amra Mulović, doktor lingvističkih nauka,docent na Filozofskom fakultetu Univerziteta u Sarajevu za oblast *Arapski jezik*(predmeti: *Fonetika i uvod u morfologiju arapskog jezika, Savremeni arapski jezik 1, 2, 3, 4 i 7, Morfologija arapskog jezika, Morfosintaksa arapskog jezika 1 i 2, Sintaksa arapskog jezika 3*), član.

Konkurs je objavljen na WEB stranici Univerziteta u Sarajevu i Filozofskog fakulteta u Sarajevu dana 12. 05. 2018. godine, sa izmjenama i dopunama objavljenim 17. i 26. 05. 2018. godine, a zaključen je dana 28. 5. 2018. godine. Na objavljeni konkurs prijavilo se dvoje kandidata: Mirnes Duranović, magistar arapskog jezika i književnosti i bakalaureat arapskog

jezika i književnosti i turskog jezika i književnosti, te Nihada Šukalić, profesor arapskog jezika i književnosti i profesor turskog jezika.

Zahvaljujući na ukazanom povjerenju, te nakon uvida u prijave i dokumente relevantne za izbor koju su kandidati dostavili, Komisija ima čast podnijeti Vijeću Filozofskog fakulteta Univerziteta u Sarajevu sljedeći

I Z V J E Š T A J

1. Budući da je kandidatkinja **Nihada Šukalić** završila četverogodišnji studij arapskog jezika i književnosti i turskog jezika i književnosti, koji se, prema odredbama člana 48., stava 1 a) Zakona o visokom obrazovanju, vrednuje sa 240 ECTS bodova, Komisija konstatira da kandidatkinja ne ispunjava minimalni uvjet za izbor u naučnonastavno zvanje asistenta, odnosno završen odgovarajući ciklus studija sa najmanje 300 ECTS bodova. Stoga će u nastavku ovog Izvještaja Komisija razmatrati samo uvjete kandidata Mirnesa Duranovića.

2. **Mirnes Duranović** rođen je [REDACTED]. Srednju školu završio je u Travniku. Po završetku srednje škole, upisao se 2005. godine na prvi ciklus studija arapskog jezika i književnosti i turskog jezika i književnosti na Odsjeku za orijentalnu filologiju Filozofskog fakulteta u Sarajevu. Diplomirao je 2008. godine sa prosječnom ocjenom 9,0 i stekao stručni naziv *bakalaureat/bachelor arapskog jezika i književnosti i turskog jezika i književnosti*. Iste godine upisao se na drugi ciklus studija arapskog jezika i književnosti na Odsjeku za orijentalnu filologiju Filozofskog fakulteta u Sarajevu. Diplomirao je 2012. godine sa prosječnom ocjenom 9,78 i stekao stručni naziv *magistar arapskog jezika i književnosti*.

Mirnes Duranović istakao se u toku studija kako na prvom tako i na drugom ciklusu kao jedan od najboljih studenata u nekoliko posljednjih generacija. Iako je njegova prosječna ocjena na prvom ciklusu studija bila 9,0, iz predmeta relevantnih za ovaj izbor prosječna ocjena Mirnesa Duranovića je 9,67 na prvom ciklusu studija i 9,78 na drugom ciklusu studija. Osim toga, vrijedi istaknuti kako je kandidat u toku studija ispoljio rijetku zainteresiranost za svoju studijsku oblast, entuzijazam i inicijativu. Mirnes Duranović aktivno se služi arapskim, engleskim i turskim jezikom.

Kandidat Mirnes Duranović radio je kao saradnik u administraciji Medžlisa islamske zajednice Jajce (oktobar 2012. - august 2013.), nastavnik islamske vjeronauke u Srednjoj strukovnoj školi „Jajce“ (januar 2013. – juni 2013.), predavač bosanskog jezika za studente porijeklom iz Republike Turske u Školi za strane jezike i informatiku „Poliglot“ (novembar 2013. – mart 2014.), predavač arapskog jezika u Kulturnom centru „Kralj Fahd“ (oktobar 2014. – mart 2016.), projektni menadžer u Centru za napredne studije (mart 2014. – april 2018.). Poslovi koje je kandidat obavljao od završetka studija podrazumijevali su najvećim dijelom nastavnički rad, koji je u značajnoj mjeri obuhvatao podučavanje arapskog jezika, ali su uključivali i planiranje, pripremu i realizaciju istraživačkih, obrazovnih i izdavačkih projekata, što predstavlja dragocjeno iskustvo i dobru pripremu za obavljanje kako nastavnih tako i naučnih dužnosti asistenta.

Kandidat Mirnes Duranović učestvovao je na dvije radionice o učenju stranog jezika i motivaciji za učenje arapskog jezika u organizaciji Kulturnog centra „Kralj Fahd“ tokom

2014. godine, kao i na seminaru o upravljanju projektima i rizikom u organizaciji O.D. MENTOR SARAJEVO u 2015. godini.

Mirnes Duranović objavio je u koautorstvu sa Aminom Isanović dva stručna rada o prijevodima sa arapskog, odnosno turskog jezika na bosanski jezik u periodu od 1990. do 2010. godine:

1. Amina Isanović i Mirnes Duranović, *Translations from Arabic in Bosnia and Herzegovina, 1990-2010*, Next Page Foundation, novembar 2010, dostupno na: http://www.npage.org/IMG/pdf/Arabic_Bosnia.pdf
2. Amina Isanović i Mirnes Duranović, *Translations from Turkish in Bosnia and Herzegovina, 1990-2010*, Next Page Foundation, novembar 2010, dostupno na: http://www.npage.org/IMG/pdf/Turkish_Bosnian.pdf.

Rezimirajući izlaganje o oba kandidata, Komisija zaključuje:

1. Nihada Šukalić ne ispunjava minimalni uvjet za izbor unaučnonastavno zvanje asistenta, odnosno završen odgovarajući ciklus studija sa najmanje 300 ECTS bodova.

2. Mirnes Duranović ispunjava opće zakonske uvjete, uvjete predviđene Zakonom o visokom obrazovanju, Statutom Univerziteta u Sarajevu i Pravilima Filozofskog fakulteta u Sarajevu za izbor u naučnonastavno zvanje *asistent*. Kandidat se nalazi u evidenciji nezaposlenih Službe za zapošljavanje Kantona Sarajevo.

PRIJEDLOG

Na osnovu prethodnog sadržaja ovog Izvještaja koji obrazlaže stručne kvalitete kandidata, Komisija sa zadovoljstvom predlaže **da se Mirnes Duranović izabere (prema objavljenom konkursu) u zvanje asistenta za oblast: humanističke nauke, polje: jezici i književnost (filologija), grana: arabistika.**

Sarajevo, 11. juna 2018.

KOMISIJA

Elma Dizdar

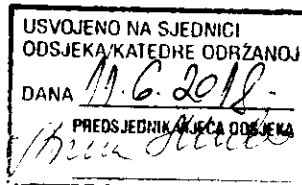
Dr. Elma Dizdar, vanredni profesor, predsjednik

Munir Mujić

Dr. Munir Mujić, vanredni profesor, član

Amra Mulović

Dr. Amra Mulović, docent, član



1206 178
Mpa in 178